

Siinä tapauksessa, että tähän kysymykseen vastataan myöntävästi:

- 3) Onko päätöksen N:o 1/80 10 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, ettei siinä säädetyllä syrjintäkiellolla kuitenkaan kielletä kansallisia viranomaisia peruuttamasta turkkilaiselle työntekijälle kansallisen lainsäädännön mukaan perusteettomasti myönnettyjä määräaikaista oleskelulupia, kun niiden voimassaolo on päätynyt kansallisten säännösten mukaisesti, sellaisilta ajanjaksoilta, joina turkkilainen työntekijä on tosiasiallisesti käyttänyt hänelle tätä ennen sääntöjen mukaisesti myönnettyä toistaiseksi voimassa olevaa työlupaa ja tehnyt työtä?
- 4) Onko päätöksen N:o 1/80 10 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että tämä säännös koskee yksinomaan sellaista työtä, jota turkkilainen työntekijä, jolla on kansallisten viranomaisten hänelle sääntöjen mukaisesti myöntämä toistaiseksi voimassa oleva ja asiallisesti rajoittamaton työlupa, harjoittaa sinä ajankohdana, jona hänelle toiseen tarkoitukseen myönnetty määräaikaisten oleskelulupa päättyy, ja ettei turkkilainen työntekijä voi tässä tilanteessa näin ollen vaatia, että kansalliset viranomaiset sallivat myös tämän työn lopullisen päättymisen jälkeen hänen oleskelunsa uutta työtä varten — mahdollisesti uuden työpaikan hakemiseen tarpeellisen ajallisen keskeytyksen jälkeen?
- 5) Onko päätöksen N:o 1/80 10 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että syrjintäkiellolla (vain) kielletään vastaanottavan valtion kansallisia viranomaisia toteuttamasta oleskelun päättäviä toimenpiteitä sellaisen laillisille työmarkkinoille kuuluvan Turkin kansalaisen osalta, jolle ne antoivat alun perin laajemman oikeuden työn tekemiseen kuin oleskeluun, viimeksi myönnetyn oleskeluluvan voimassaolon päättymisen jälkeen, jos nämä toimenpiteet eivät palvele valtion oikeutetun intressin suojelua, mutta sillä ei kuitenkaan velvoiteta niitä myöntämään oleskelulupaa?

(¹) ETY-Turkki -assosiaation kehittämisestä 19.9.1980 tehty assosiaatio-neuvoston päätös N:o 1/80.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Baranya Megyei Bíróság on esittänyt 3.6.2011 — Mecsek-Gabona Kft v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Asia C-273/11)

(2011/C 269/44)

Oikeudenkäyntikieli: unkar

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistu

Baranya Megyei Bíróság

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Mecsek-Gabona Kft

Vastaaja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko direktiivin 2006/112 (¹) 138 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että tavaroiden luovutus vapautetaan arvonlisäverosta, jos tavara on myyty ostajalle, joka on jossakin toisessa jäsenvaltiossa kauppasopimuksen tekohetkellä rekisteröity arvonlisäverovelvollisena, ja kun tavaroita koskevassa kauppasopimuksessa on sovittu siitä, että tavaroiden hallinta- ja omistusoikeus siirtyy ostajalle, kun tavarat lastataan kuljetusajoneuvoon, ja että ostajalla on velvollisuus kuljettaa tavarat toiseen jäsenvaltioon?
- 2) Riittääkö tavaroiden luovutuksen vapauttamiseen arvonlisäverosta myyjän osalta se, että se esittää näytön siitä, että myyty tavara kuljetetaan ulkomaisella kuljetusajoneuvolla ja että myyjällä on ostajan palauttamattomat CMR-rahtikirjat, vai onko myyjän varmuudella selvitettävä se, että myyty tavara on ylittänyt valtion rajan ja että se on kuljetettu yhteisöön?
- 3) Voidaanko tavaroiden luovutuksen arvonlisäverovapaus asettaa kyseenalaiseksi pelkästään sillä perusteella, että toisen jäsenvaltion veroviranomainen peruuttaa ostajan yhteisön verotunnisteen vaikutuksen, jotka ulottuvat taannehtivasti tavaraluovutusta edeltävään ajanjaksoon?

(¹) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annettu neuvoston direktiivi 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesfinanzhof (Saksa) on esittänyt 3.6.2011 — GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH v. Finanzamt Bayreuth

(Asia C-275/11)

(2011/C 269/45)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistu

Bundesfinanzhof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

Vastaaja: Finanzamt Bayreuth

Ennakkoratkaisukysymys

Direktiivin 77/388/ETY (¹) 13 artiklan B kohdan d alakohdan 6 alakohdassa tarkoitettua ”erityisten sijoitusrahastojen hallinnoinnin” tulkinnasta:

Ovatko erityisen sijoitusrahaston ulkopuolisen hallinnoijan palvelut ainoastaan silloin riittävän tunnusomaisia ja siten verosta vapautettuja, kun

- a) hallinnoija suorittaa hallinnointia eikä ainoastaan neuvontaa tai kun
- b) hallinnoijan palvelut eroavat luonteeltaan muista palveluista tässä säännöksessä kuvatun verovapaudelle luonteenomaisen erityispiirteen mukaisesti tai kun
- c) hallinnoijan toimeksianto perustuu tehtävien siirtoon muutetun direktiivin 85/611/ETY (2) 5 g artiklan nojalla.

- (1) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17.5.1977 annettu kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1).
- (2) Siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyritykset) koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 85/611/ETY muuttamisesta rahastoyhtiöiden ja yksinkertaistettujen tarjousesitteiden sääntelemiseksi 21.1.2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/107/EY (EYVL 2002, L 41, s. 20).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Espanja) on esittänyt 6.6.2011 — Concepción Salgado González v. Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) ja Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

(Asia C-282/11)

(2011/C 269/46)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Superior de Justicia de Galicia

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Concepción Salgado González

Vastapuolet: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) ja Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko SEUT 48 artiklassa ja sosiaaliturvajärjestelmän soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annetun neuvoston asetuksen N:o 1408/71 (1) 3 artiklassa esitettyjen yhteisön tavoitteiden sekä mainitun asetuksen liitteessä VI olevan D kohdan 4 alakohdan sanamuodon mukaista tulkita mainittua liitteessä VI olevan D kohdan 4 alakohtaa siten, että Espanjan teoreettinen etuus lasketaan niiden vakuutetun tosiasiallisten maksujen perusteella, jotka kuuluvat viimeisen vakuutusmaksun espanjalaiseen sosiaaliturvaan maksamista välittömästi edeltäneille vuosille, ja näin saatu määrä jaetaan 210:llä, joka on vanhuuseläkkeen määrittämisperustan Ley general de la Seguridad Socialin perustan laskemisessa Ley General de la Seguridad Socialin 162 §:n 1 momentin mukaisesti käytetty jakaja?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi: Onko SEUT 48 artiklassa ja sosiaaliturvajärjestelmän soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä

14.6.1971 annetun neuvoston asetuksen N:o 1408/71 3 artiklassa esitettyjen yhteisön tavoitteiden sekä mainitun asetuksen liitteessä VI olevan D kohdan 4 alakohdan sanamuodon mukaista tulkita mainittua liitteessä VI olevan D kohdan 4 alakohtaa siten, että Espanjan teoreettinen etuus lasketaan niiden vakuutetun tosiasiallisten maksujen perusteella, jotka kuuluvat viimeisen vakuutusmaksun espanjalaiseen sosiaaliturvaan maksamista välittömästi edeltäneille vuosille, ja näin saatu määrä jaetaan niiden vuosien määrällä, joilta vakuutusmaksuja on maksettu Espanjassa?

- 3) Siinä tapauksessa, että toiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, olipa ensimmäiseen kysymykseen vastattu myöntävästi tai kieltävästi: Voidaanko esillä olevassa asiassa kuvattuun tilanteeseen soveltaa analogisesti sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 (2) liitteessä XI olevan G kohdan 3 alakohdan a alakohtaa, jotta voitaisiin saavuttaa SEUT 48 artiklassa ja sosiaaliturvajärjestelmän soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annetun neuvoston asetuksen N:o 1408/71 3 artiklassa esitetyt yhteisön tavoitteet, ja johtaako tämä analoginen soveltaminen siihen, että Portugalissa maksettu vakuutuskausi katetaan Espanjan vakuutusmaksuperustalla, joka on ajallisesti lähimpänä tätä ajanjaksoa, kuitenkin niin, että huomioon otetaan kuluttajahintojen kehitys?

- 4) Siinä tapauksessa, että ensimmäiseen, toiseen ja kolmanteen kysymykseen vastataan kieltävästi: Jos mikään edellä esitetystä tulkintavaihtoehdoista ei ole kokonaan tai osittain oikea, mikä yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annetun neuvoston asetuksen N:o 1408/71 liitteessä VI olevan D kohdan 4 alakohdan tulkinta, joka on hyödyllinen esillä olevan asian ratkaisemiseksi, on parhaiten yhteensoveltuva SEUT 48 artiklassa ja asetuksen N:o 1408/71 3 artiklassa esitettyjen yhteisön tavoitteiden sekä mainitun asetuksen liitteessä VI olevan D kohdan 4 alakohdan sanamuodon kanssa?

(1) EUVL L 149, s. 2.

(2) EUVL L 166, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundeskommunikationssenat (Itävalta) on esittänyt 8.6.2011 — Sky Österreich GmbH v. Österreichischer Rundfunk

(Asia C-283/11)

(2011/C 269/47)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundeskommunikationssenat

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Sky Österreich GmbH

Vastaaja: Österreichischer Rundfunk